

**Zeitschrift:** Suisse magazine = Swiss magazine  
**Herausgeber:** Suisse magazine  
**Band:** - (2002)  
**Heft:** 153-154

**Artikel:** Expo. 02.lève le voile  
**Autor:** Goumaz, Michel  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-849758>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Expo. 02. lève le voile

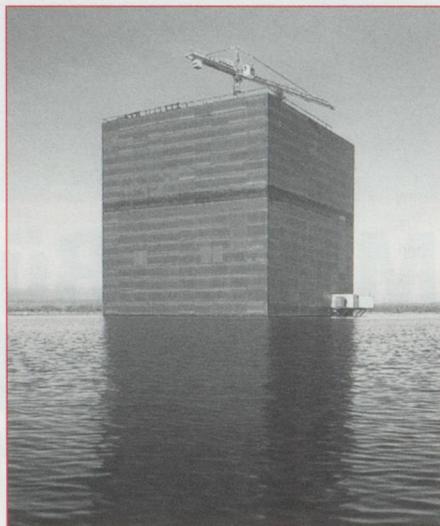
À quelques mois de son inauguration, *Suisse magazine* vous emmène au pays de l'Expo. 02. Pour tout savoir sur ce qu'il ne faudra pas manquer. Embarquement immédiat pour le mystère...

**D**essine-moi un mouton " dit le Petit Prince. Au milieu du désert, pourtant préoccupé par la réparation de son avion, Saint-Exupéry se mit à en dessiner un. " Il a l'air malade, on dirait un bétail avec ses cornes, il a l'air trop vieux ", dit le Petit Prince qui n'en voulut point. Alors notre aviateur écrivain, légèrement excédé, en quelques traits fit le croquis d'une caisse et dit :

" Le mouton est dedans ". " Voilà ce que je voulais " s'exclama notre bonhomme imaginant son mouton broutant de l'herbe.

Le rêve n'est-il pas le privilège de l'enfant que nous sommes tous encore un peu. Après avoir entendu tous les doutes qui entouraient notre Expo 02 – il en fut de même en 1964 à Lausanne qui fut finalement une pure merveille – j'ai voulu en savoir davantage et suis parti voir ces fameuses " arteplages " en construction.

Me voici à Morat, cette adorable cité médiévale. Sur le lac, un cube immense. Qu'y aura-t-il à l'intérieur ? Je me mis à rêver – ne serait-ce pas ce que j'ai envie d'y trouver, n'est-ce pas moi qui vais en interpréter le contenu. Je ne serais plus un simple visiteur mais un acteur qui réfléchit, qui pense, qui est. Jean Nouvel, l'architecte français, celui qui a construit le Palais du



L'Arteplage de Morat : le Monolithe

Festival de Lucerne, en a eu l'idée. On l'appelle le monolithe et déjà il rouille, sans doute pour nous montrer que l'aspect matériel de l'Expo 02 n'est qu'éphémère et ne dura qu'un seul été alors même que les questions existentielles engendrées contribueront longtemps à prouver sa raison d'être. Petit à petit le cube se remplit. Un panorama géant de la bataille de Morat nous fera revivre quelques heures glorieuses de notre histoire et ravivera certains mauvais souvenirs aux amis de Charles le Téméraire. Ils pourront se consoler en se disant que quelques années plus tard, en 1515 à Marignan, les Suisses perdront leurs désirs de conquêtes. En pensant peut-être à notre petit mouton qui a besoin d'herbe tendre, l'agriculture

s'installe à Morat. N'est-ce pas là un symbole de vie en ce pays paysan ? De la terre de nos ancêtres, qu'il fait si bon prendre dans ses mains pour la humer quand on vit loin de son pays, à celle que nous devrions rendre intacte à nos enfants, il y a tout un parcours biologiquement passionnant. Le temps de la réflexion plus profonde est arrivé. L'homme ne vit que d'eau et de pain. Un ange passe et l'entraîne à la découverte du mystère de sa destinée et l'invite, s'il le souhaite, à se poser les questions fondamentales de l'existence et de la foi.

## Des soucoupes volantes venues du cosmos

Le royaume du rêve ne s'arrête pas à Morat. Avec l'aide du soleil et de son énergie, vous voguerez doucement, sans pollution, vers Neuchâtel. Là, l'arteplage, une construction élégante, est surmontée de galets immenses, qui par leur forme parfaite ressem-



L'Arteplage de Neuchâtel

blent aux petits cailloux plats et lisses qu'on lance sur l'eau pour faire des ricochets et contempler les ridules qui s'en vont en cercles concentriques se perdre dans l'infini. Libre à vous de penser que ces galets ressemblent bien davantage à des soucoupes volantes venues du cosmos pour nous parler d'avenir. À vous de choisir dans ce monde neuchâtelois entre les jeux d'eau de la fée électricité, le pudding géant à l'affût de nos sensations olfactives, le captivant Palais de l'équilibre, en forme de sphère géante, pour apprendre à concilier protection de l'environnement avec une économie performante, ou l'œil du cyclone pour mieux connaître, et sans danger, les catastrophes naturelles et savoir ce que " Beaufort 12 " représente. Non sans raison, Bienne a été baptisée la cité de l'avenir. Le sérieux de l'industrie va-t-il l'emporter sur le rêve ? N'y comptez pas trop, car on a su garder le sens du juste milieu. L'arteplage ressemble à un embarcadère ultramoderne prêt à accueillir les plus beaux paquebots pour d'autres voyages symboliques. Les expositions s'inspirent du thème " Pouvoir et Liberté. " Elles parlent des liens et des contradictions entre l'individu et la société, elles évoquent la réalité sociale et l'imaginaire, l'argent et ce qu'il ne permet pas d'acheter... Vous y découvrirez les richesses de

# PROGRAMME

## "Arteplage"

Île artificielle, éphémère, construite sur pilotis à proximité de la rive pour accueillir différents pavillons, En quelque sorte, un retour à l'époque des lacustres.

## Pour tout savoir sur Expo 02

Un site Internet en mouvement constant pour vivre la construction de l'expo au jour le jour, rempli d'informations passionnantes.

[www.expo.02.ch](http://www.expo.02.ch)

## EXPO 02

Les grands thèmes – les arteplages et leurs expositions

### BIENNE

À Bienne, les expositions s'inspirent du thème de l'arteplage " Pouvoir et Liberté ". Elles parlent des liens et des contradictions entre l'individu et la société, elles évoquent la réalité sociale et l'imaginaire, l'argent et ce qu'il ne permet pas d'acheter...

Argent et valeur

- le dernier tabou	Une exposition d'art évoquant le thème de l'argent
Atelier Zérodeux	Expo.02 sous le regard de jeunes cinéastes
Bien travailler, bien s'amuser	Vol au-dessus du Pays de cocagne
Cyberhelvetia.ch	Une communauté virtuelle
Empire of Silence	Dans le camp des rebelles au silence
Happy End	Sur les traces du bonheur
La Klangturm	Un instrument de musique interactif
Leben, Lust und Lohn	Le génie industriel suisse en spectacle
Nouvelle DestiNation	Un État de la participation
Strangers in Paradise	En train à travers les clichés suisses
SWISH*	Le paysage suisse des désirs
Territoire imaginaire	L'espace vital suisse sous une perspective inhabituelle
Viv(r)e les frontières	Une exploration de nos limites sociales, politiques et culturelles

### MORAT

À Morat, les expositions sont regroupées sous le thème générique " Instant et Eternité ". Elles sont disséminées dans le vieux bourg et sur la rive, et s'inspirent de ces lieux en s'intégrant au paysage.

Die Werft	La sécurité dans l'ouverture
Expoagricole	L'agriculture entre globalisation et nostalgie
Heimatfabrik	Sphère privée et politique : la rupture ?
Le jardin de la violence	La violence sociale cachée sous la beauté
Le Panorama de la bataille de Morat	Peinture rénovée du XIX <sup>e</sup> représentant une bataille médiévale
Panorama Suisse version 2.1	Panorama contemporain de la Suisse et médiatisation des images
Un ange passe	Sept lieux spirituels

### NEUCHÂTEL

Les expositions de Neuchâtel sont résolument tournées vers le futur. Recherche, haute technologie, science et fiction, des sujets qui passionneront toutes les générations de visiteurs sur cette arteplage dont le thème est " Nature et Artifice ".

ADA	Un espace qui communique
Aua extrema	Une exposition toute de sensualité
BEAUFORT 12	Au cœur des catastrophes naturelles en toute sécurité
Biopolis	La vie en l'an 2022
Histoires de voir	Neuchâtel à l'usage des Suisses
Magie de l'énergie	La transformation magique de l'eau en électricité
Manna	Vos 5 sens au Pays de Cocagne
Palais de l'Equilibre	Les rapports d'un développement durable dans une boule géante en bois
Piazza Pinocchio	Le robot désobéissant
Robotics	Homme ou machine ?

### YVERDON

Les expositions sont sur la rive, nichées dans des collines ou abritées sous une membrane colorée. Ces expositions alertent tous nos sens, autour du thème " Moi et l'Univers ". Elles nous aident à nous situer : comment s'est constituée notre identité, comment est-elle façonnée par notre entourage ?

Circuit	Le sport : fantaisie, gloire et vie privée
Kids.expo	Invente ton univers!
Le Jardin d'Eden - Fascination Santé	Cueillir les fruits de l'Arbre de la Connaissance
Le premier regard	Les émotions d'une première rencontre
Onoma	Voyage filmé dans les communes suisses
Oui!	24 heures, plus si entente
SIGNALDOULEUR	Briser un tabou
SwissLove	L'amour, simple et compliqué
Wer bin ich?	Questions, questions

**MICHEL GOUMAZ**

notre technologie. Savez-vous que la Suisse est le seul producteur d'une petite pièce dans les réacteurs des avions sans laquelle ils ne pourraient atterrir ? Vous serez confrontés aux questions de base sur le travail, la sécurité, l'innovation, les modifications, la mondialisation et réconforté de constater que les emblèmes de l'esprit inventif helvétique et de la régularité sont toujours à l'honneur.

Swich\*, swich\*... Est-ce l'appel des fées, lutins ou farfadets aux visiteurs pour les inciter à adresser leurs vœux aux Sirènes de lac de Bienne ou écouter ceux des autres ? Pourquoi pas ! Mais c'est aussi ainsi qu'on a baptisé l'exposition du rêve, celle où l'on marche sur les flots où l'on découvrira ce qui fait battre le cœur des Suisses. Le " Petit Prince " avait dit : " dessine-moi un mouton ". Il serait heureux à Yverdon aux paradis des " kids " et de leurs sept planètes. Il irait voir sa rose au milieu des pétunias bleus, des pensées jaunes ou des lys orange qui fleuriront les collines de l'arteplage du sud. Il verrait quelle est la conception du monde des enfants d'aujourd'hui, avec leurs propres références, leurs critères qui deviennent la mesure de toute chose.

Pendant ce temps là, les parents iront faire un voyage insolite à travers les communes suisses qui rappellera aux plus anciens la Pyramide des drapeaux des communes à Expo 64. Portée par la même tradition, " Onoma " offre non seulement un retour aux sources mais aussi un instantané de la Suisse d'aujourd'hui et de demain, une photographie vivante et colorée des communes helvétiques dans leur unité et leur diversité, une rencontre des lieux et des gens du pays.